

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA  
CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

12 OCTOBRE 1971. — Arrêté royal établissant des équivalences entre les diplômes d'institutrice gardienne, d'instituteur, d'institutrice primaire et d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur, délivrés en Belgique et dans les territoires qui ont été soumis à la souveraineté belge ou qui ont été confiés à l'administration de la Belgique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge, notamment l'article 8;

Vu la loi du 14 juillet 1959 établissant des équivalences entre les certificats d'études secondaires, post-secondaires et supérieures et les grades académiques délivrés en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi, notamment l'article 6, modifié par la loi du 13 mars 1963;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat et notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Éducation nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les diplômes d'institutrice gardienne, d'instituteur, d'institutrice primaire et d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur, délivrés par un établissement soumis à l'inspection officielle et par un jury organisé par le gouvernement, en République du Congo, du Rwanda et du Burundi, sont admis en Belgique comme équivalents aux diplômes correspondants délivrés en Belgique.

Les diplômes visés à l'article 1er peuvent être délivrés à des candidats qui ont effectué, régulièrement et avec fruit, leurs études en partie en République du Congo, du Rwanda et du Burundi, et en partie en Belgique.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 8 juin 1960.

**Art. 3.** Nos Ministres de l'Éducation nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1971.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Éducation nationale,

P. VERMEYLEN

Le Ministre de l'Éducation nationale,

A. DUBOIS

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

28 DECEMBRE 1971. — Arrêté royal modifiant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés et l'arrêté royal du 22 mars 1971 majorant le taux de l'allocation spéciale prévue à l'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, modifiée par la loi du 27 juillet 1971, notamment l'article 11;

(1) Voir note page suivante.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDER-  
LANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE  
OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

12 OKTOBER 1971. — Koninklijk besluit tot regeling van de gelijkwaardigheid van de diploma's van bewaarschoolonderwijzeres, van onderwijzer en onderwijzeres van de lagere school en van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs, uitgereikt in België en in de gebieden die aan de Belgische soevereiniteit onderworpen zijn geweest of waarvan het bestuur aan België werd toevertrouwd

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 oktober 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wet van 14 juli 1959 tot vaststelling van gelijkwaardigheden tussen de getuigschriften van secundaire, post-secondaire en hogere studien en de academische graden verleend in België, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wet van 13 maart 1963;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De diploma's van bewaarschoolonderwijzeres, van onderwijzer en onderwijzeres van de lagere school en van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs, in de Republieken Congo, Rwanda en Burundi uitgereikt door een inrichting onderworpen aan de officiële inspectie of door een door de regering georganiseerde examencommissie worden in België erkend als gelijkwaardig met de overeenstemmende diploma's in België uitgereikt.

De diploma's bedoeld in artikel 1 mogen verleend worden aan kandidaten die regelmatig en met vrucht hun onderwijs gedeeltelijk in de Republieken Congo, Rwanda en Burundi en gedeeltelijk in België genoten hebben.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 8 juni 1960.

**Art. 3.** Onze Ministers van Nationale Opvoeding zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 1971.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

De Minister van Nationale Opvoeding,

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

28 DECEMBER 1971. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen en van het koninklijk besluit van 22 maart 1971 tot verhoging van het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming bepaald bij artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1971, inzonderheid op het artikel 11;

(1) Zie noot volgende bladzijde.

Vu la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunérations à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants, notamment l'article 7, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1971 majorant le taux de l'allocation spéciale prévue à l'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 1971 majorant le taux de l'allocation spéciale prévue à l'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. Le montant de l'allocation spéciale est fixé à 21 011 F par an. Ce montant est diminué de la partie des ressources qui excède un montant fixé par le Roi et peut varier suivant les catégories des handicapés.

» Le montant de l'allocation spéciale est rattaché à l'indice-pivot 114,20 des prix à la consommation et varie conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunérations à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. »

**Art. 2.** L'article 1er de l'arrêté royal du 22 mars 1971 majorant le taux de l'allocation spéciale prévue à l'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Le taux de l'allocation spéciale prévu à l'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés est majoré de 16 233 F par an. »

**Art. 3.** L'arrêté royal du 7 juin 1971 majorant le taux de l'allocation spéciale prévu à l'article 11 de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1971.

Gelet op de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, inzonderheid op artikel 7, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1971 tot verhoging van het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming bepaald bij artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 1971 tot verhoging van het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming bepaald bij artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. Het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming is vastgesteld op 21 011 F per jaar. Dit bedrag wordt verminderd met het gedeelte van de bestaansmiddelen dat een door de Koning vastgesteld bedrag overschrijdt en kan verschillen volgens de categorieën van minder-validen.

» Het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming is gekoppeld aan spilindex 114,20 van de consumptieprijzen en verandert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. »

**Art. 2.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 maart 1971 tot verhoging van het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming bepaald bij artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming bepaald bij artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen wordt verhoogd met 16 233 F per jaar. »

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 7 juni 1971 tot verhoging van het bedrag van de bijzondere tegemoetkoming bepaald bij artikel 11 van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1971.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 27 juin 1969, *Moniteur belge* des 15 et 18 juillet 1969.  
Loi du 27 juillet 1971, *Moniteur belge* du 11 août 1971.  
Loi du 2 août 1971, *Moniteur belge* du 20 août 1971.

Arrêté royal du 22 mars 1971, *Moniteur belge* du 27 mars 1971.

Arrêté royal du 7 juin 1971, *Moniteur belge* du 30 juin 1971.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 27 juni 1969, *Belgisch Staatsblad* van 15 en 18 juli 1969.  
Wet van 27 juli 1971, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 1971.  
Wet van 2 augustus 1971, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971.

Koninklijk besluit van 22 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1971.

Koninklijk besluit van 7 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1971.

**Art. 5.** Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 décembre 1971.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

**P. DE PAEPE**

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 december 1971.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

**Arrêté royal du 12 novembre 1971 modifiant l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés. — Erratum**

Moniteur belge n° 37 du 22 février 1972, page 2193, article 1er, 1°, 2e et 3e lignes, lire :

« ... remplacés respectivement par les nombres : 67867, 81782, 54296 et 64221 », au lieu de :

« ... remplacés respectivement par les nombres : 71268, 85872, 57012 et 67428... ».

**MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES**

**17 JANVIER 1972.** — Arrêté royal fixant le cadre organique temporaire de l'Inspection générale économique jusqu'au 31 décembre 1972

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1969 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère des Affaires économiques, tel qu'il a été modifié par des arrêtés royaux ultérieurs;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'accord du Comité ministériel de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique, donné le 6 octobre 1971;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Pour une période allant jusqu'au 31 décembre 1972, est créé près de l'Inspection générale économique du Ministère des Affaires économiques le cadre suivant :

Contrôleur principal .....	8
Sous-chef de bureau .....	1
Contrôleur spécial de 1ère classe .....	20
Rédacteur .....	4

**Art. 2.** Cet arrêté entre immédiatement en vigueur.

**Art. 3.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 1972.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

**A. COOLS**

Le Ministre du Budget, | De Minister van Begroting,

**M. DENIS**

**Koninklijk besluit van 12 november 1971 tot wijziging van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden. — Erratum**

Belgisch Staatsblad nr. 37 van 22 februari 1972, bladzijde 2193, artikel 1, 1°, 2de en 3de regels, lees :

« ... respectievelijk vervangen door de getallen : 67867, 81782, 54296 en 64221 », in plaats van :

« ... respectievelijk vervangen door de getallen : 71268, 85872, 57012 en 67428... ».

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

**17 JANUARI 1972.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de tijdelijke personeelsformatie van de Economische Algemene Inspectie tot 31 december 1972

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet,

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1969 houdende vaststelling van het organiek personeelskader van het Ministerie van Economische Zaken, zoals het bij latere koninklijke besluiten werd gewijzigd;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het akkoord van het Ministerieel Comité voor Budget-tair beheer en Openbaar Ambt, gegeven op 6 oktober 1971;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor een tijdperk gaande tot 31 december 1972, wordt bij de Economische Algemene Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken de volgende tijdelijke personeelsformatie opgericht :

Eerste controleur,
Onderbureauchef,
Speciaal controleur 1ste klasse,
Opsteller.

**Art. 3.** Dit besluit treedt onmiddellijk in werking.

**Art. 3.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 januari 1972.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,